© rasailojaraid.com

ہوائی اور بحری سفر کے دوران قرآن کریم کا ترجمہ سنانے کا اہتمام

شمالی انگلستان کے ایک سابق قانون داں اورنگ زیب اقبال نے جب انگریزی میں قرآن پاک کا ترجمہ ریکارڈ کرنے کا ارادہ کیا تو انھوں نے کبھی یہ سوچا بھی نہ تھا کہ ایک دن ان کی آواز دنیا بھر میں اڑنے والے جہازوں اور سمندروں میں تیرتے ہوئے بحری جہازوں میں سنائی دے گی اور وہ اللہ تعالیٰ کا پیغام ان لوگوں تک پہونچانے کی سعادت حاصل کریں گے جو عربی تو نہیں جانتے لیکن انگریزی سے واقف ہیں۔ ۴۹ سالہ اورنگ زیب اقبال نے کلام پاک کے انگریزی ترجمہ کو ریکارڈ کرنے کا ارادہ اس وقت کیا جب وہ گزشتہ برس اپنی والدہ کے ہمراہ حج کی سعادت حاصل کرنے گئے تھے، انھوں نے ابتدائی طور پر سورۂ یٰسین سمیت قرآن پاک کی بعض اہم سورتیں ریکارڈ کرتے ہوئے انھیں ایک سی ڈی کی شکل میں مفت تقسیم کرنا شروع کیا، ان سی ڈیز کی مقبولیت کا اندازہ اس سے بھی لگایا جاسکتا ہے کہ برطانیہ کے محکمہ جیل نے ان سے ایسی گیارہ ہزار سی ڈیز حاصل کیں تاکہ جیلوں میں بند مسلمان قیدیوں میں تقسیم کی جاسکیں۔ یہیں سے اورنگ زیب اقبال کا شوق بڑھا اور انھوں نے آٹھ ماہ کی شب و روز محنت سے ۲۵ گھنٹوں پر محیط پورے قرآن پاک کا انگریزی ترجمہ ریکارڈ کرواڈالا۔ انھوں نے اب فلائٹ انٹرٹینمنٹ سروس نامی ایک کمپنی سے معاہدہ کیا ہے جس کے تحت یہ کمپنی دنیا بھر میں اڑنے والے ہوائی جہاز اور سمندروں میں تیرنے والے بحری جہازوں کو یہ سی ڈیز فراہم کرے گی تاکہ وہ سفر کرتے ہوئے مسلمان مسافروں کے لیے قرآن پاک نشر کرسکے، اس ریکارڈنگ سے صرف مسلمان ہی نہیں وہ غیر مسلم بھی مستفید ہوسکتے ہیں جو اسلام کے بارے میں جاننا چاہتے ہیں۔ (ہفت روزہ عالمی سہارا، نئی دہلی، ۱۸؍جون ۲۰۱۱ء)

☆☆☆

© rasailojaraid.com